



3.4. Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger als 19,5% ist.  
 3.5. Die Filter sind nur wirksam, wenn bestimmte Schadstoffkonzentrationen nicht überschritten werden (weitere Informationen finden Sie in der EN 529) und die dazugehörige MAK.  
 3.6. Für die Verwendung dieser Ausrüstung in explosiver oder mit Sauerstoff angereicherter Umgebung müssen besondere Vorkehrungen getroffen werden.  
 3.7. Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Dioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO).  
 3.8. Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt ist oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte.  
 3.9. VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH:  
 a) wenn eine Notsituation vorliegt;  
 b) wenn das Atmen schwierig wird. Wenn Sie einen Partikelfilter verwenden, muss dieser in einem risikofreien Bereich ausgewechselt werden;  
 c) wenn Sie müde werden, sich schwindig fühlen oder andere unangenehme Gefühle haben;  
 d) wenn Sie den Schadstoff riechen können oder Sie eine Reizung empfinden. Es kann sein, dass Ihr Filter saturiert ist und er in einem risikofreien Bereich ausgewechselt werden muss;  
 e) wenn die Maske beschädigt ist.

**4 -Warnhinweis**  
 Das Tragen eines Barts oder ein Gesicht, auf das die Maske nicht passt, können zu einer Abschwächung der Wirksamkeit der Ausrüstung führen.  
 Der Einsatz von Gas- oder Kombifiltern, insbesondere solchen, die nicht direkt an den Gesichtsdämpfer angeschlossen sind, kann bei Arbeiten mit offener Flamme oder Tropfen flüssiger Metalle ein erhebliches Risiko durch die Entzündung der im Filter enthaltenen Aktivkohle darstellen, wodurch hohe Mengen toxischer Substanzen entstehen können.

**5 -Kontrolle vor der Verwendung**  
 Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Maske mit einem Filter verwenden:

- Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung oder Gehäuse beschädigt ist;
- Kontrollieren Sie das Verfallsdatum des Filters auf dem Etikett und des Gesichtsteils auf der Schachtel;
- Platzieren Sie den Filter auf dem Gesichtsteil. Ziehen Sie den Filter im Anschluss fest, um die Abdichtung zu gewährleisten;
- Setzen Sie die Maske auf und kontrollieren Sie die Dichte durch starkes Einatmen, während Sie den Luftstrom durch den Filter mit der Hand verstopfen. (Siehe Punkt 6.7)
- Platzieren der Maske (siehe Zeichnungen)
- Hängen Sie sich die Maske um den Hals;
- Nehmen Sie das obere Gurtband in die Hand;
- Legen Sie Ihr Kinn in die dafür vorgesehene Aussparung in der Maske;
- Platzieren Sie das obere Gurtband oben am Kopf, das untere Gurtband am Hals;
- Passen Sie die Länge des Gurtes an, indem Sie die Gurtbänder einstellen (dies ist nur einmal auszuführen);
- Die Gurtbänder dürfen nicht verdreht sein und die Ohren nicht bedecken;
- Testen Sie, ob Ihre Maske dicht ist.

Um den Sitz der Maske zu kontrollieren, nehmen Sie die verpackten Filter (ohne die Verpackung zu entfernen) und schrauben Sie diese in die Verbindungsstücke. Atmen Sie tief ein und halten Sie dann das Atmen an. Wenn die Maske leckt, wird sie sich von selbst vom Gesicht lösen. Korrigieren Sie, wenn nötig, den Sitz des Gurtes und wiederholen Sie den Test. VERWENDEN SIE DIE MASKE NICHT, WENN SIE KEINE DICHTHEIT HERSTELLEN KÖNNEN!

**7 -Anbringen der Filter und Vorfilter**  
 Überprüfen Sie, dass Sie den für die geplante Anwendung geeigneten Filtertyp gewählt haben. Wenn Sie einen Vorfilter verwenden möchten (PREP2 oder PREP3), muss dieser zusammen mit dem A, ABE1+ oder ABEK1-Filtern verwendet werden.

- Zum Anbringen der Vorfilter PREP2 und PREP3 (die oberhalb eines Filters eingefügt werden) entnehmen Sie die Vorfilter aus ihrer Verpackung. Stecken Sie die Vorfilter in die Adapter und klemmen Sie den Adapter an die Vorderseite des Filters.
- Zum Anbringen der Filter entnehmen Sie die Filter aus ihrer Verpackung. Schrauben Sie die Schraube am Filter heraus und schrauben Sie diese zusammen mit dem Filter in die Gewinde an der Halbmaske.

**8 -Lagerung**  
 Die Lagerung der Filter muss an einem sauberen Ort abseits von Hitze und Sonnenlicht erfolgen. Die Temperatur muss zwischen einschließlich -5°C und +35°C liegen, die relative Feuchtigkeit darf maximal 75% betragen. Wenn die Filter nicht in ihrer Originalverpackung aufbewahrt werden oder nicht unter den empfohlenen Bedingungen gelagert wurden, ist das auf dem Filter vermerkte Verfallsdatum nicht mehr gültig.

**9 -Reinigung und Desinfizierung (der Halbmaske)**  
 9.1. Reinigen Sie alle Bestandteile mit Seifenwasser und desinfizieren Sie die Maskeninnenseite mit einer antiseptischen Lösung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel die aus Erdöl gewonnen werden, keine chlorhaltigen und keine organischen Lösungsmittel.  
 9.2. Wischen Sie mit klarem Wasser nach.  
 9.3. Schütteln Sie die Maske, um überschüssiges Wasser zu entfernen.  
 9.4. Kontrollieren Sie, ob die Ventile beschädigt sind. Sind diese beschädigt, muss die Maske ausgewechselt werden!  
 9.5. Testen Sie, ob Ihre Maske dicht ist.  
 9.6. Kein Teil ist abnehmbar und austauschbar.  
 9.7. Die Ventile dürfen nicht demontiert werden.

**Warnhinweis** : Die maximale Verwendungsdauer der Maske ab dem ersten Gebrauch ist schwer zu bestimmen. Sie hängt von der Gaskonzentration am Arbeitsplatz ab. Es wird empfohlen, eine visuelle Prüfung vorzunehmen. Diese darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden (Verantwortlicher für Arbeitssicherheit).



ES La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web <https://www.spasciani.com/es/> en la sección de datos del producto. - EN The declaration of conformity can be found on the website <https://www.spasciani.com/> in the data of the product. - FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet <https://www.spasciani.com/> dans les données du produit. - IT La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet <https://www.spasciani.com/> a livello di dati prodotto. - PT Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet <https://www.spasciani.com/> nos dados do produto. - DE Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website <https://www.spasciani.com/> heruntergeladen werden.

**0099** : AENOR. Génova, 6. 28004 Madrid. ESPAÑA  
 0099: AENOR. Génova, 6. 28004 Madrid. ESPAÑA

ES- Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría III según la Regulación (UE) 2016/425. Organismo de control según el Anexo VIII Reglamento (EU) 2016/425.

EN- EC Mark that indicates that the garment complies with category III PPE under the terms of Regulation (EU) 2016/425. Control organization according to Annex VIII Reglament (EU) 2016/425

FR- Marquage CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie III selon la Règlement (UE) 2016/425. Organisme de contrôle selon l'Annexe VIII 2016/425- UE FR Règlement (UE)

IT- Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria III in base all regolamento (UE) 2016/425. Organismo di controllo conformemente all' Allegato VIII Regolamento (UE) 2016/425.

PT- Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria III segundo a Regulamento (UE) 2016/425. Organismo de controlo de acordo com o Anexo VIII Reglament (EU) 2016/425

DE- CE Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie III gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Kontrollstelle nach Anhang VIII Verordnung (EU) 2016/425.

**SIGNIFICADO PICTOGRAMAS**

Pictograma	Significado
	Ver manual de instrucciones
	Fecha de caducidad
	Rango de temperatura de almacenaje
	Condiciones de humedad maxima de almacenaje
	Filtros dobles o multiples
	Usa para una sola jornada

**RANGO DE FILTROS Y REQUERIMIENTOS**

Esta tabla hace referencia a la compatibilidad de los filtros y mascarillas. Siendo solo posibles las combinaciones indicadas :

Filtros permitidos con las mascarillas:

Ref. Respirator I-II- CA – Fit Mask 987	Tipo	Uso	Color	Ref. Fit Mask 87 Ref. Respir II
14052001 987 A1	A1	Vapores orgánicos (P.E >65°C)	Marrón	
	A2	Vapores orgánicos (P.E >65°C)	Marrón	14052011 87 A2
	A1B1	Vapores orgánicos (P.E >65°C) y vapores inorgánicos	Marrón, gris	14052013 87 A1B1
14052214 987 A1B1E1	A1B1E1	Vapores orgánicos (P.E >65°C), inorgánicos, SO <sub>2</sub> y vapores específicos	Marrón, gris, amarillo	14052114 87 A1B1E1
14052015 987 A1B1E1K1	A1B1E1K1	Vapores orgánicos (P.E >65°C), inorgánicos, SO <sub>2</sub> , vapores específicos y amoniaco	Marrón, gris, amarillo, verde	14052025 87 A1B1E1K1
14052018 987 P3	P3	Partículas sólidas y líquidas	Blanco	14052017 87 P3 14052124 87 PREP3*
14052023 987 PREP2*	P2	Partículas sólidas y líquidas	Blanco	14052016 87 P2 14052123 87 PREP2*
	A2P3	Vapores orgánicos (P.E >65°C) y partículas sólidas y líquidas	Marrón, blanco	14052311 87 A2P3
	A1B1E1K1P3	Vapores orgánicos (P.E >65°C), inorgánicos, SO <sub>2</sub> y vapores específicos, amoniaco y partículas sólidas y líquidas	Marrón,gris, amarillo, verde y blanco	14052317 87 A1B1E1K1P3

\* Prefiltro combinable con filtros de gases

**Resultados filtros y medias máscaras :**

Los filtros de las series 87 y 987 y las mascarillas Respir/Respirator/Fit Mask cumplen los requisitos exigidos en las normas armonizadas correspondientes y que se muestran a continuación :

Resistencia a la respiración de mascarillas :

Caudal	Maxima Resistencia Respiratoria (Respir/Respirator) / mbar
30 l/min (Inhalación)	< 0.5
95 l/min (Inhalación)	< 1.3
160 l/min (Inhalación)	< 2
160 l/min (Exhalación)	< 3

Resistencia a la respiración de filtros :

Caudal	Maxima Resistencia Respiratoria / mbar (filtros 87/987)							
	P2	P3	1	1-P2	1-P3	2	2-P2	2-P3
30/15 l/mn	< 0.7	< 1.2	< 1	< 1.7	< 2.2	< 1.4	< 2.1	< 2.6
95/47.5 l/mn	< 2.4	< 4.2	< 4	< 6.4	< 9.8	< 5.6	< 8	< 9.8

Protección frente a gases:

Capacidad de protección	Tiempo mínimo de exposición
A1	Ciclohexano 3.5 mg/l > 70 min
A2	Ciclohexano 17.5 mg/l > 35 min Cloro 3.0 mg/l > 20min
B1	Sulfuro de hidrógeno 1.4 mg/l > 40min Acido cianhídrico 1.1 mg/l > 25min
E1	Dióxido de azufre 2.7 mg/l > 20min
K1	Amoniaco 0.7 mg/l > 50min

Penetración frente a partículas :

Penetración máxima del filtro (filtros 87/987) % Ensayo con Aceite de Parafina y NaCl a 95 l/min
P2 < 6
P3 < 0.05



DATUM 14/12/2023